

‘Amdani’ - Mari Grug x Bethan Mai

-‘Amdani’ = closest translation from the Welsh would be “go for it.” To live life to the full. This is in Mari’s hand writing to add a personal touch.

-The design captures Positivity, Nature thriving against the odds with good vibes and uplifting energy. It’s drawn in a free and lively style to capture this. In vibrant, uplifting colours, like Mari likes to wear.

We wanted the t shirt to be an item that both Children and adults would enjoy wearing,

-The two figures hand in hand are based on Mari and her daughter / a mother and daughter, but are also a symbol of anyone on the journey with a loved one, they are dancing/ jumping towards the sun, representing the love and strength from those around us.

-Flowers felt important- they are very Mari! She once had the honour of being the ‘morwyn y fro’ at the National Eisteddfod where she was part of the ancient and prestigious ceremony doing so whilst carrying lots of flowers! Also flowers, similar to the tree included symbolise the ability to grow and survive despite of darkness and winter’s coldness. Some of the illustrations are directly recreating flower prints Mari she wore as a child. Of course, the Grug (heather) had to be featured.

-The sun is prominent because I see Mari as such a girl of the sun! With her positivity and brightness. There is also a moon alongside, representing the light and the dark co-existing.

-The robin symbolised loved ones we’ve lost being near, and the dryw bach (little wren) represents Mari’s younger sister, Lisa, who had her own breast cancer diagnosis alongside Mari.

-We’d love for the design to be printed on the breast area as a symbol and badge of honour for people who’ve undergone mastectomies and a nod to the beautiful tattoos some people have in the area after it.

Having known Mari for 26 years, it is such a huge honour to design this with Mari for such an amazing cause, and most importantly, such an amazing person.



Dyluniad 'Amdani' - Mari Grug x Bethan Mai

-‘Amdani’ yn crisialu agwedd anhygoel Mari at y diagnosis o ganser, a tuag at fywyd yn gyffredinol. Yn annog ni gyd i fyw i’r funud, gyda dewrder, ac i wneud y mwyaf o bob dydd. Mae hyn yn llawysgrifen Mari yn ychwanegu’r elfen bersonol.

-Naws o bositifrwydd a theimlad o natur yn goroesi yn erbyn ‘yr ods’, egni a feibs da. Lliwiau i godi calon, rhai fel ma Mari yn hoff o wisgo. Dilledyn byddai plant ac oedolion eisiau gwisgo, mewn steil rhydd a bywiog.

-Mae’r ddau ffigwr law yn llaw wedi selio ar Mari a’i merch / mam a merch ond maent hefyd yn symbol o unrywun sy ar y siwrne gyda unrywyn. Ma nhw’n dawnsio a neidio at yr haul, yn dangos y cariad a’r cryfder wrth y bobl o’u cwmpas.

-Roedd blodau yn teimlo yn bwysig- ma nhw yn ‘Mari’ iawn! Cafodd Mari y ffrainc o fod yn forwyn y fro yn yr Eisteddfod Genedlaethol yn 2002, gan ddal llond lle o flodau tlws. Mae blodau, fel y goeden sydd wedi ei chynnwys yn y llun, yn symbol o’r gallu i dyfu a goroesi er gwaetha tywyllwch y pridd a oerni’r gaeaf. Mae rhai o’r llunie blodau wedi dod o brints blodau roedd Mari yn gwisgo pan yn blentyn. Ac wrth gwrs, rhaid oedd cynnwys y grug.

-Yr haul, achos mae Mari yn shwd ferch yr haul! Gyda ei natur llachar a phositif. A lleuad yna hefyd i gynrychioli’r golau a’r tywyllwch yn cyd fodoli.

-Adar: y robin goch yn symbol o’r rheini sydd wedi ein gadael yn bod yn agos, a dryw bach yn cynrychioli Lisa, chwaer annwyl Mari a gafodd ddiagnosis o ganser y fron o gwmpas yr un adeg â Mari.

-Hoffem gael y dyluniad wedi’i brintio ar ardal y frest, cydnabyddieth fel rhyw ‘badge of honour’ i’r rheiny sydd wedi cael Canser y fron a chael Mastectomi, tebyg i’r tatŵs prydferth ma pobl yn cael ynyr ardal yma ar ôl cael mastectomi.

Wedi adnabod Mari ers 26 mlynedd, mae’n ffrainc anferthol i mi gael dylunio hwn gyda Mari, ar gyfer achos arbennig, a pherson anhygoel.

